# Nerezový generátor kouře pro udírny s regulovatelnou pumpou

**Nerezový dýmový generátor pro studené i teplé uzení • Nerez AISI 304 • Pumpa 4 W s regulací**

**Model: PM1239 • Tovární kód: PM-GD-87T • EAN: 5903175012395**



| MATERIÁL TĚLA | KAPACITA ŠTĚPEK | VÝKON PUMPY | DOBA DÝMENÍ |
|---|---|---|---|
| **Nerez AISI 304** | **2,3 l (cca 1 kg)** | **2× 3,5 l/min** | **4 až 6 hodin** |

## 1. ÚČEL ZAŘÍZENÍ A OBLAST POUŽITÍ

Nerezový generátor kouře **POWERMAT PM-GD-87T** je profesionální udírenské zařízení konstruované pro kontinuální produkci aromatického kouře ze suchých dřevěných štěpek. Umožňuje jak uzení studeným kouřem (16–22 °C pro trvanlivé uzeniny, ryby a sýry), tak uzení teplým a horkým kouřem v kombinaci s elektrickým či plynovým přitápěním komory. Tělo generátoru z potravinářské nerezové oceli AISI 304 garantuje absolutní hygienu, odolnost vůči dehtu a dlouhou životnost. Dvouvýstupové čerpadlo 4 W s plynulou regulací umožňuje přesné nastavení hustoty kouře.

**POŽADAVKY NA UDICÍ ŠTĚPKY A VLHKOST:** Používejte výhradně suché přírodní štěpky z tvrdého listnatého dřeva (buk, olše, dub, jabloň, třešeň) o frakci 2–10 mm s vlhkostí pod 15 %. Nikdy nepoužívejte dřevo z jehličnanů (vysoký obsah pryskyřice) ani lakované či impregnované dřevo!

## 2. OBSAH BALENÍ

- Nerezový dýmový válec generátoru z oceli AISI 304
- Elektrická vzduchovací pumpa 4 W s duální regulací průtoku
- Silikonové teplovzdorné vzduchové hadičky a T-spojka
- Kouřová mosazná tryska a montážní příruba pro upevnění do stěny udírny
- Český podrobný návod k obsluze a uzení

## 3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PROVOZ GENERÁTORU KOUŘE

**Požární bezpečnost a povrchy**

- **Horký nerezový tubus:** Spodní spalovací zóna válce a kouřová tryska dosahují vysokých teplot; nedotýkejte se jich.
- **Venkovní použití:** Provozujte výhradně v dobře větraném venkovním prostoru nebo pod přístřeškem.
- **Montážní těsnění:** Při montáži do dřevěné udírny použijte nehořlavou podložku kolem kouřové trubky.

**Elektrická bezpečnost čerpadla**

- **Umístění pumpy:** Vzduchovací čerpadlo 230 V umístěte mimo dosah stékající vody a sálavého tepla generátoru.
- **Silikonové hadičky:** Dbejte, aby hadičky nebyly zalomené ani v přímém kontaktu s horkým pláštěm válce.
- **Vlhkost:** Čerpadlo s krytím IPX4 chraňte před přímým deštěm a ponořením do vody.

**NEBEZPEČÍ POŽÁRU OD ŽHAVÝCH UHLÍKŮ:** Popel z doutnajících štěpek propadává do spodní misky generátoru. Generátor montujte výhradně na nehořlavý podklad a popel po vychladnutí likvidujte v uzavřené kovové nádobě.

## 4. ZÁSADY SPRÁVNÉHO UZENÍ STUDENÝM A TEPLÝM KOUŘEM

Pro uzení studeným kouřem (losos, šunka, klobásy) postačuje samotný generátor bez přídavného topení, teplota v komoře se drží v rozmezí 16–22 °C. Pro teplé a horké uzení (24–60 °C) slouží generátor ke generování dýmu, zatímco teplota v udírně se řídí termostatem elektrického topného tělesa. Vyhněte se přehřívání štěpek – optimální je pozvolné doutnání bez plamene.

## 5. ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

- Zákaz zapalování štěpek benzínem, lihem či tekutými podpalovači na bázi ropy.
- Zákaz provozu generátoru bez nasazeného horního nerezového víka komory.
- Zákaz přenášení horkého generátoru s doutnajícími štěpkami v rukou.
- Zákaz ucpávání kouřové trysky a spodních zapalovacích otvorů.





## 6. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ A OVLÁDACÍ PRVKY



1 – Dřevěná / nerezová úchytka víka | 2 – Nerezové víko | 3 – Válec na štěpky 2,3 l | 4 – Kouřová výstupní tryska | 5 – Vstup vzduchu pro ejektor | 6 – Zapalovací otvory | 7 – Spodní odnímatelná popelová zátka | 8 – Vzduchovací čerpadlo 4 W

## 7. TECHNICKÉ PARAMETRY

| | |
|---|---|
| **Materiál těla generátoru** | Vysoce kvalitní nerezová ocel AISI 304 (potravinářská) |
| **Objem komory na štěpky** | 2,3 litru (pojme cca 1 kg udicích štěpek) |
| **Doba dýmení na jedno naplnění** | Až 4–6 hodin nepřetržitého hustého kouře |
| **Elektrické napájení pumpy** | 230 V / 50 Hz (nízká spotřeba 4 W) |
| **Výkon vzduchovacího čerpadla** | Maximálně 2× 3,5 l/min |
| **Regulace proudu kouře** | Dvě plynulá otočná kolečka pro přesné dávkování vzduchu |
| **Doporučená frakce štěpek** | Dřevěné udicí štěpky velikosti 2 až 10 mm |
| **Režimy uzení** | Uzení studeným kouřem (16–22 °C) i teplým (do 60 °C) |
| **Třída krytí čerpadla** | IPX4 (odolné proti stříkající vodě) |
| **Hmotnost a rozměry generátoru** | 2,8 kg / výška 32 cm, průměr tubusu 90 mm |

## 8. NÁVOD K OBSLUZE – PLNĚNÍ, ZAPÁLENÍ A UZENÍ

1. **Instalace:** Zasuňte kouřovou trysku generátoru do otvoru ve stěně udírny a pevně dotáhněte montážní křídlovou matici.
2. **Naplnění štěpkami:** Odklopte horní víko a nasypte do tubusu suché dřevěné štěpky (cca 2 cm pod horní okraj).
3. **Připojení pumpy:** Propojte silikonovou hadičku mezi čerpadlem a vzduchovou tryskou generátoru; zapojte čerpadlo do sítě 230 V.
4. **Zapnutí vzduchu:** Otočte regulační knoflíky čerpadla na maximum pro vytvoření podtlakového ejekčního efektu.
5. **Zapálení:** Přiložte plynový hořák k bočním zapalovacím otvorům válce na cca 20–30 sekund, dokud štěpky nezačnou doutnat.
6. **Regulace:** Jakmile z trysky začne proudit hustý kouř, stáhněte výkon čerpadla na požadovanou intenzitu dýmení.



## 9. ČIŠTĚNÍ OD DEHTU, ÚDRŽBA A ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

**Čištění po uzení**

- **Vysypání popela:** Po vychladnutí povolte spodní křídlovou matici a odstraňte popel ze dna válce.
- **Odstranění dehtu:** Kouřovou trysku a vnitřek tubusu čistěte horkou vodou se saponátem na grily či louhem.
- **Tryska ejektoru:** Zkontrolujte průchodnost tenké mosazné vzduchové trysky; usazeniny propíchněte drátkem.

**Odstraňování závad**

- **Kouř neproudí do udírny:** Zanesená kouřová tryska dehtem, ucpaná hadička vzduchu, vypnuté čerpadlo.
- **Štěpky zhasínají:** Příliš vlhké dřevo (nad 15 % vlhkosti) nebo nedostatečný průtok vzduchu čerpadla.
- **Plamen v komoře:** Nadměrný tah; snižte výkon čerpadla pro přechod na doutnání.

## 10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na nerezový generátor kouře **POWERMAT PM-GD-87T** poskytuje výrobce záruku **24 měsíců**. Záruka se vztahuje na vady materiálu nerezové oceli AISI 304, svárů a elektrického vzduchovacího čerpadla. Záruka se nevztahuje na běžné zanesení dehtem způsobené nedostatečným čištěním a poškození čerpadla vniknutím vody či dehtu.

## 11. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Elektrické vzduchovací čerpadlo a nerezové tělo nepatří do směsného odpadu! Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech odevzdejte vysloužilou elektro pumpu a kovové součásti do sběrného dvora k recyklaci.

## 12. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (CE DEKLARACE)

**Výrobce:** P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna, ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polsko.
Tímto prohlašuje, že generátor kouře s čerpadlem **POWERMAT PM-GD-87T** splňuje směrnice EU:
• **2014/35/EU** (LVD) • **2014/30/EU** (EMC) • **2011/65/EU** (RoHS)
Harmonizované normy: EN 60335-1:2012, EN 60335-2-45:2002, EN 55014-1:2017. Značka CE.

**KONTROLA KVALITY A BEZPEČNOSTI (QC PASSED):**
Nerezová ocel AISI 304, ejektorová mosazná tryska, čerpadlo 2× 3,5 l/min i těsnost víka otestovány.

**EAN: 5903175012395**

## 13. ORIGINÁLNÍ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE)

**Autentický úřední dokument v polském znění dle směrnic EU se značkou CE a podpisy statutárních zástupců**

POWERMAT
THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY

### DANE PRODUCENTA

P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna
Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97
42-400 Zawiercie
https://www.powermat.pl

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
**P.H. POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. Jawna**
**ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polska**
**NIP 5771841846, REGON 151996850**

Przedmiot deklaracji:
nazwa: **GENERATOR DYMU**
marka: **POWERMAT**
model (oznaczenie producenta): **PM-GD-87T**

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
**Dyrektywa Kompatybilność Elektromagnetyczna (EMC) 2014/30/UE**
Ustawa z 13 kwietnia 2007r. o kompatybilności elektromagnetycznej (Dz. U. nr 82 poz.556)
**Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/UE**
Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 2 czerwca 2016r. w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. poz. 806)

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest jego zgodność:
**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**
**EN 60335-2-55:2003+A1:2008+A11:2018 EN 62233:2008 EN IEC 55014-1:2021**
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01 EN IEC 55014-2:2021**

Informacje dodatkowe:
Osoby upoważnione do przygotowania dokumentacji technicznej:
**Krzysztof Wołek, Krystian Bijak**

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 23

CE

Miejsce wystawienia:
**Zawiercie**
Data wystawienia:
**2023.06.01**

**P.H. POWERMAT T.M.K. Bijak Sp. Jawna**
**Ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97**
**42-400 Zawiercie**
Krzysztof Wołek — *Specjalista ds. Sprzedaży*
Krystian Bijak — *Współwłaściciel firmy*

11

**UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU:** Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka pro potřeby zákazníků v ČR. Výše uvedené prohlášení o shodě (Deklaracja zgodności WE) vydané výrobcem P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna je dle platné legislativy Evropské unie ponecháno v autentickém polském znění.